EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 2.9.2024
COM(2024) 383 final

2024/0211 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Mednarodnem svetu za sladkor v zvezi s podaljšanjem Mednarodnega sporazuma o sladkorju iz leta 1992

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. PREDMET UREJANJA PREDLOGA

Ta predlog se nanaša na sklep o določitvi stališča, ki naj se v imenu Unije zastopa v Mednarodnem svetu za sladkor v zvezi s predvidenim sprejetjem sklepa o podaljšanju Mednarodnega sporazuma o sladkorju iz leta 1992 do 31. decembra 2026.

2. OZADJE PREDLOGA

2.1. Mednarodni sporazum o sladkorju iz leta 1992

Cilj Mednarodnega sporazuma o sladkorju iz leta 1992 (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) je okrepiti mednarodno sodelovanje v zvezi s sladkorjem na svetovnem trgu in povezanimi vprašanji, oblikovati forum za medvladna posvetovanja o sladkorju in načinih za izboljšanje svetovnega gospodarstva na tem področju, poenostaviti trgovanje s sladkorjem in drugimi sladili z zbiranjem in izmenjavo informacij o dogajanju na tem področju ter spodbujati večje povpraševanje po sladkorju, zlasti za netradicionalne rabe. Sporazum je začel veljati 1. januarja 1993.

Evropska unija je pogodbenica Sporazuma[1].

2.2. Mednarodni svet za sladkor

Mednarodni svet za sladkor je organ, pristojen za opravljanje vseh nalog, potrebnih za izvajanje določb Sporazuma. Sprejema pravila in predpise, vključno s poslovnikom Mednarodnega sveta za sladkor in njegovih odborov, ter finančne in kadrovske predpise Mednarodne organizacije za sladkor. Mednarodni svet za sladkor vodi vse potrebne evidence ter objavi letno poročilo in po potrebi tudi druge informacije.

Članice Sporazuma imajo skupaj 2 000 glasov. Vsaka članica Sporazuma ima določeno število glasov, ki se spreminja vsako leto po vnaprej določenih merilih v Sporazumu. Mednarodni svet za sladkor načeloma odloča s soglasjem, razen če Sporazum določa drugače. Če ni soglasja, se sklepi sprejmejo z navadno večino glasov, razen kadar Sporazum določa posebno glasovanje.

2.3. Predvideni akt Mednarodnega sveta za sladkor

Mednarodni svet za sladkor naj bi 29. novembra 2024 na svojem 65. zasedanju sprejel sklep o podaljšanju Sporazuma (v nadaljnjem besedilu: predvideni akt).

Sporazum je bil prvotno sklenjen za obdobje treh let do 31. decembra 1995 in se od takrat redno podaljšuje za nadaljnja obdobja dveh let, kot je določeno v členu 45 Sporazuma. Zadnje podaljšanje je bilo sprejeto novembra 2021[2] in velja do 31. decembra 2024.

Po pogajanjih med članicami Mednarodne organizacije za sladkor je Mednarodni svet za sladkor na 59. zasedanju predlagal spremembe Sporazuma. Te spremembe se nanašajo na člen 25 Sporazuma, ki ureja sprejetje upravnega proračuna in prispevke članic, na cilje iz člena 1 Sporazuma, na prednostne naloge Mednarodne organizacije za sladkor v skladu s členi 32, 33 in 34 Sporazuma ter na pravila za imenovanje izvršnega direktorja iz člena 23

---

[1] Sklep Sveta 92/580/EGS z dne 13. novembra 1992 o podpisu in sklenitvi Mednarodnega sporazuma o sladkorju iz leta 1992 (UL L 379, 23.12.1992, str. 15, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/1992/580/oj).

[2] Sklep Sveta (EU) 2023/2427 z dne 23. oktobra 2023 o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Mednarodnem svetu za sladkor v zvezi s podaljšanjem Mednarodnega sporazuma o sladkorju iz leta 1992 (UL L, 2023/2427, 26.10.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2427/oj).

Sporazuma. EU je novembra 2021 v skladu s Sklepom Sveta 2021/1851[3] izglasovala spremembe Sporazuma.

V skladu s prvotnim načrtom bi morale članice deponirati svojo listino o sprejetju do 30. aprila 2024. Spremembe Sporazuma bi začele veljati 1. januarja 2025 pod pogojem, da so članice, ki imajo vsaj dve tretjini glasov, deponirale listino o sprejetju. Mednarodni svet za sladkor se je na 64. zasedanju junija 2024 dogovoril o podaljšanju obdobja, v katerem lahko članice deponirajo svojo listino o sprejetju, do 30. junija 2026, začetek veljavnosti spremenjenega sporazuma pa je bil preložen na 1. januar 2027. Zato je treba sedanji sporazum podaljšati za dve leti, tj. do 31. decembra 2026. Prispevek EU v proračun Mednarodne organizacije za sladkor za leti 2025 in 2026 bo zato izračunan z uporabo sedanje formule iz člena 25 Sporazuma.

Namen predvidenega akta je omogočiti Mednarodni organizaciji za sladkor, da svoje delo nadaljuje še dve leti.

3. STALIŠČE, KI SE ZASTOPA V IMENU UNIJE

Unija je Mednarodni sporazum o sladkorju iz leta 1992 sklenila s Sklepom 92/580/EGS, veljati pa je začel 1. januarja 1993 za obdobje treh let, in sicer do 31. decembra 1995. Od takrat se redno podaljšuje za nadaljnja obdobja dveh let in velja do 31. decembra 2024.

Unija je bila vedno dejavna članica Mednarodne organizacije za sladkor in ponovno podaljšanje Sporazuma je v njenem interesu. Unija je pomembna proizvajalka sladkorja in vodilna partnerica v trgovini s sladkorjem za mnogo članic Mednarodne organizacije za sladkor.

EU šteje kot ena podpisnica Sporazuma. V primeru proračunskih postopkov (glej člen 25 Sporazuma), tj. določitve letnih finančnih prispevkov članic, je bil Uniji leta 2024 dodeljen 501 glas od skupno 2 000 glasov. Vsak glas ima utež 780 GBP za upravni proračun za leto 2024, zato prispevek za leto 2024 znaša 390 780 GBP. Ti številki se prilagajata vsako leto.

Uradna odločitev o podaljšanju Sporazuma do 31. decembra 2026 je predvidena za 65. zasedanje Mednarodnega sveta za sladkor, ki bo potekalo 29. novembra 2024 v Londonu.

Namen tega predloga je od Sveta pridobiti pooblastilo za Komisijo, da v Mednarodnem svetu za sladkor v imenu Unije glasuje za podaljšanje Sporazuma do 31. decembra 2026.

4. PRAVNA PODLAGA

4.1. Postopkovna pravna podlaga

4.1.1. Načela

Člen 218(9) Pogodbe o delovanju Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: PDEU) ureja sklepe o določitvi „stališč, ki naj se v imenu Unije zastopajo v organu, ustanovljenem s sporazumom, kadar ta organ sprejema akte s pravnim učinkom, razen aktov o spremembah ali dopolnitvah institucionalnega okvira sporazuma“.

Pojem „akti s pravnim učinkom“ vključuje tudi akte, ki imajo pravni učinek zaradi pravil mednarodnega prava, ki veljajo za zadevni organ. Vključuje tudi instrumente, ki nimajo

[3] Sklep Sveta (EU) 2021/1851 z dne 15. oktobra 2021 o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Mednarodnem svetu za sladkor v zvezi s spremembami Mednarodnega sporazuma o sladkorju iz leta 1992 ter časovni razpored za njihovo izvedbo (UL L 374, 22.10.2021, str. 49, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2021/1851/oj).

zavezujočega učinka v mednarodnem pravu, a lahko „odločilno vpliva[jo] na vsebino ureditve, ki jo [sprejme] zakonodajalec Unije“[4].

4.1.2. Uporaba v obravnavanem primeru

Mednarodni svet za sladkor je bil ustanovljen s členoma 3 in 8 Sporazuma ter lahko sprejema določene odločitve.

S predvidenim aktom, za katerega je Mednarodni svet za sladkor pooblaščen na podlagi člena 45(2) Sporazuma, se bo podaljšala veljavnost Sporazuma, ki je mednarodni sporazum in za Unijo zavezujoč. Predvideni akt ima torej pravne učinke.

Predvideni akt ne dopolnjuje ali spreminja institucionalnega okvira Sporazuma.

Postopkovna pravna podlaga za predlagani sklep je zato člen 218(9) PDEU.

4.2. Materialna pravna podlaga

4.2.1. Načela

Materialna pravna podlaga za sklep po členu 218(9) PDEU je odvisna predvsem od cilja in vsebine predvidenega akta, glede katerega naj bi se v imenu Unije zastopalo stališče. Če ima predvideni akt dva cilja ali elementa in je eden od teh ciljev ali elementov glavni, drugi pa postranski, mora sklep po členu 218(9) PDEU temeljiti na samo eni materialni pravni podlagi, in sicer na tisti, ki se zahteva za glavni ali prevladujoči cilj ali element.

4.2.2. Uporaba v obravnavanem primeru

Glavni cilj in vsebina predvidenega akta se nanašata na skupno trgovinsko politiko (trgovino s kmetijskimi proizvodi).

Materialna pravna podlaga za predlagani sklep je zato člen 207 PDEU.

4.3. Sklepna ugotovitev

Pravna podlaga predlaganega sklepa bi moral biti člen 207 PDEU v povezavi s členom 218(9) PDEU.

5. OBJAVA PREDVIDENEGA AKTA

Ker bo akt Mednarodnega sveta za sladkor spremenil Sporazum, ga je po sprejetju primerno objaviti v *Uradnem listu Evropske unije*.

[4] Sodba Sodišča z dne 7. oktobra 2014, Nemčija/Svet, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, točke 61 do 64.

2024/0211 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Mednarodnem svetu za sladkor v zvezi s podaljšanjem Mednarodnega sporazuma o sladkorju iz leta 1992

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 207 v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Unija je s Sklepom Sveta 92/580/EGS[1] sklenila Mednarodni sporazum o sladkorju iz leta 1992 (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), ki je začel veljati 1. januarja 1993. Sporazum je bil sklenjen za obdobje treh let do 31. decembra 1995.

(2) Mednarodni svet za sladkor je bil v skladu s členoma 3 in 8 Sporazuma vzpostavljen za sprejemanje določenih odločitev. Mednarodni svet za sladkor lahko v skladu s členom 45(2) Sporazuma podaljša Sporazum za zaporedna obdobja, vsako podaljšanje pa ne sme biti daljše od dveh let. Sporazum se od sklenitve redno podaljšuje za nadaljnja obdobja dveh let. Sporazum je bil nazadnje podaljšan s sklepom Mednarodnega sveta za sladkor, sprejetim novembra 2023[2], in je veljaven do 31. decembra 2024.

(3) Mednarodni svet za sladkor se je leta 2021 dogovoril o spremembi Sporazuma, zlasti členov 1, 23, 25, 32, 33 in 34 Sporazuma. Spremembe Sporazuma naj bi prvotno začele veljati 1. januarja 2024. Mednarodni svet za sladkor se je na 62. zasedanju dogovoril o podaljšanju obdobja, v katerem lahko članice deponirajo svojo listino o sprejetju sprememb, do 30. aprila 2024, začetek veljavnosti spremenjenega sporazuma pa je bil preložen na 1. januar 2025. Na 64. zasedanju sta bila zadevna datuma preložena na 30. junij 2026 oziroma 1. januar 2027. Glede na to je treba veljavnost Sporazuma v sedanji obliki podaljšati.

(4) Mednarodni svet za sladkor naj bi na 65. zasedanju, ki bo potekalo 29. novembra 2024, sprejel sklep o podaljšanju Sporazuma v sedanji obliki do 31. decembra 2026.

(5) Primerno je določiti stališče, ki naj se v imenu Unije zastopa na 65. zasedanju Mednarodnega sveta za sladkor, saj je nadaljnje podaljšanje Sporazuma v interesu Unije –

---

[1] Sklep Sveta 92/580/EGS z dne 13. novembra 1992 o podpisu in sklenitvi Mednarodnega sporazuma o sladkorju iz leta 1992 (UL L 379, 23.12.1992, str. 15, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/1992/580/oj).

[2] Sklep Sveta (EU) 2023/2427 z dne 23. oktobra 2023 o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Mednarodnem svetu za sladkor v zvezi s podaljšanjem Mednarodnega sporazuma o sladkorju iz leta 1992 (UL L, 2023/2427, 26.10.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2427/oj).

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Stališče, ki se v imenu Unije zastopa na 65. zasedanju Mednarodnega sveta za sladkor, je, da se glasuje za podaljšanje Mednarodnega sporazuma o sladkorju iz leta 1992 za nadaljnje obdobje dveh let, in sicer od 1. januarja 2025 do 31. decembra 2026.

Člen 2

Ta sklep je naslovljen na Komisijo.

V Bruslju,

Za Svet
predsednik

OCENA FINANČNIH POSLEDIC ZAKONODAJNEGA PREDLOGA

OCENA FINANČNIH POSLEDIC				Financial St/10/ PS/nd/5186210 6.22.2024.1 DATUM: 25.6.2024
1.	PRORAČUNSKA POSTAVKA: 14 20 03 06 Mednarodne organizacije in sporazumi			ODOBRITVE: PP2025 5 277 000 EUR
2.	NASLOV: Predlog sklepa Sveta o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Mednarodnem svetu za sladkor v zvezi s podaljšanjem Mednarodnega sporazuma o sladkorju iz leta 1992			
3.	PRAVNA PODLAGA: Člen 207 v povezavi s členom 218(9) Pogodbe o delovanju Evropske unije			
4.	CILJI: Podaljšanje veljavnega Mednarodnega sporazuma o sladkorju za nadaljnji dve leti (1. januar 2025–31. december 2026)			
5.	FINANČNE POSLEDICE	12-MESEČNO OBDOBJE (v mio. EUR)	TEKOČE PRORAČUNSKO LETO 2024 (v mio. EUR)	NASLEDNJE PRORAČUNSKO LETO 2025 (v mio. EUR)
5.0	ODHODKI – V BREME PRORAČUNA EU (NADOMESTILA/INTERVENCIJE) – NACIONALNI ORGANI – DRUGO			0,61
5.1	PRIHODKI – LASTNA SREDSTVA EU (DAJATVE/CARINE) – DRŽAVNA SREDSTVA			
		2024 (v mio. EUR)		
5.0.1 5.1.1	OCENJENI ODHODKI OCENJENI PRIHODKI	0,55		
5.2	METODA IZRAČUNA: Na podlagi predpostavk glede ocenjenega števila glasov (501) EU (vsako leto različno) in ocenjenega zneska, ki ga je treba plačati na glas v GBP (780).			
6.0	ALI SE LAHKO PROJEKT FINANCIRA IZ ODOBRENIH PRORAČUNSKIH SREDSTEV, VPISANIH V USTREZNO POGLAVJE TEKOČEGA PRORAČUNA?			DA
6.1	ALI SE LAHKO PROJEKT FINANCIRA S PRENOSOM MED POGLAVJI TEKOČEGA PRORAČUNA?			–
6.2	ALI BO POTREBEN DOPOLNILNI PRORAČUN (REBALANS)?			–
6.3	ALI BO TREBA ODOBRENA PRORAČUNSKA SREDSTVA VKLJUČITI V PRIHODNJE PRORAČUNE?			DA
PRIPOMBE: Znesek, ki ga je treba dejansko plačati, se lahko razlikuje glede na končno število glasov, dodeljenih EU, znesek, ki ga je treba plačati na glas v GBP, in devizni tečaj EUR/GBP.				